



Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) (حضرت شاہ عبدالقادر) اردو ترجمہ بمعہ عربی

سورة الأنفال بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ^ط

تجھ سے پوچھتے ہیں حکم غنیمت کا۔

قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ^ط

تو کہہ، مال غنیمت اللہ کا ہے اور رسول کا۔

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا إِذَاتَ بَيْنِكُمْ^ط

سو ڈرو اللہ سے اور صلح کرو آپس میں،

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

اور حکم میں چلو اللہ کے اور اسکے رسول کے، اگر ایمان رکھتے ہو۔

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّتْ قُلُوبُهُمْ

ایمان والے وہی ہیں کہ جب نام آئے اللہ کا، ڈر جائیں دل ان کے،

وَإِذْ أُنزِلَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا

اور جب پڑھے ان پر اس کے کلام زیادہ آئے ان کو ایمان،

وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

اور اپنے رب پر بھروسہ رکھتے ہیں۔

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

جو کھڑی رکھتے (قائم کرتے) ہیں نماز اور ہمارا دیا کچھ خرچ کرتے ہیں۔

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا

وہی ہیں سچے ایمان والے،

لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

ان کو درجے ہیں اپنے رب پاس اور معافی (بخشش) اور روزی آبرو (عزت) کی۔

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنَ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَارِهُونَ

جیسے نکالا تجھ کو تیرے رب نے تیرے گھر سے درست (حق) کام پر اور ایک جماعت ایمان والی نہ راضی تھی۔

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ

تجھ سے جھگڑتے تھے درست (حق) بات میں، واضح ہو چکے پیچھے،

كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ

(اور انکا حال یہ تھا) گویا ان کو ہانکتے ہیں موت کی طرف، آنکھوں دیکھتے۔

وَأَذِيعِدْكُمْ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَهْمَا لَكُمْ

اور جس وقت وعدہ دیتا ہے اللہ تم کو، ان دو جماعت میں سے ایک کہ تم کو ہاتھ لگے گی،

وَتَوَدُّونَ أَنْ غَيْرِ ذَاتِ الشُّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ

اور تم چاہتے تھے کہ جس میں کاٹنا نہ لگے وہ (کمزور گروہ) ملے تم کو،

وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ

اور اللہ چاہتا تھا کہ سچا کرے سچ کو اپنے کلاموں سے، اور کاٹے پیچھا (جڑ) کافروں کا۔

لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ

تا (کہ) سچا کرے سچ کو اور جھوٹا کرے جھوٹ کو، اور اگرچہ نہ راضی ہوں گنہگار۔

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِالْفِ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ

جب تم لگے فریاد کرنے اپنے رب سے تو پہنچا تمہاری پکار کو،

کہ میں مدد بھیجوں گا تمہاری ہزار فرشتے جنگی، پیچھے لگے آئیں۔

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ

اور یہ تو دی اللہ نے فقط خوشخبری اور تا (کہ) چین پکڑیں (مطمئن ہوں) دل تمہارے۔

وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ

اور مدد نہیں (آتی کوئی) مگر اللہ سے۔

إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

(یقیناً) اللہ زور آور ہے حکمت والا۔

.11

إِذْ يُغَشِّكُمُ النَّعَاسُ أَمَنَةً مِنْهُ

جس وقت ڈال دی تم پر اونگھ اپنی طرف سے تسکین کو

وَيُنزِلُ عَلَيْكُم مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيَطَهَّرَ كُمْ بِهِ وَيَذْهَبَ عَنْكُم رَجَزَ الشَّيْطَانِ

اور اتارا تم پر آسمان سے پانی کہ اس سے تم کو پاک کرے اور دُور کرے تم سے شیطان کی نجاست،

وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ

اور محکم گرہ (مضبوط کر) دے تمہارے دل پر، اور ثابت کرے (جمادے) تمہارے قدم۔

.12

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنْ يَنْزِلُوا إِلَيْكُم مِّنَ السَّمَاءِ

جب حکم بھیجا تمہارے رب نے فرشتوں کو، کہ میں ساتھ ہوں تمہارے سو تم دل ثابت کرو مسلمانوں کے۔

سَأَلْتَنِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَالرُّعْبَ

میں ڈال دوں گادل میں کافروں کے دہشت۔

فَأَصْرَبُ بُوَافَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَأَصْرَبُ بُوَامِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ

سومارو اوپر گردنوں کے اور ماروان کے پور پور (جوڑ جوڑ)۔

.13

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ

یہ اس واسطے کہ وہ مخالف ہوئے اللہ کے اور اسکے رسول کے،

وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

اور جو کوئی مخالف ہو اللہ کا اور اُسکے رسول کا، تو اللہ کی مار سخت ہے۔

ذَلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ

یہ (سزا) تو تم چکھ لو، اور جان رکھو کہ منکروں کو ہے عذاب دوزخ کا۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُيِّمْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا أَزْحَفًا فَلَا تُولُوهُمْ الْأَدْبَارَ

اے ایمان والو! جب بھڑو (لڑو) تم کافروں سے میدان جنگ میں، تو مت دو (پھیرو) ان کو (سے) پیٹھ۔

وَمَنْ يُؤْهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَى فِئَةٍ

اور جو کوئی اُن کو پیٹھ دے اُس دن، مگر یہ (سوائے اسکے) کہ ہنر (چال) کرتا ہو لڑائی کا یا جاملتا ہو فوج میں،

فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ وَمَا وَاهُ جَهَنَّمَ

سو وہ لے پھر غضب اللہ کا، اور اس کا ٹھکانا دوزخ ہے۔

وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

اور کیا بُری جگہ ٹھہرا۔

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ

سو (حقیقت یہ نہیں کہ) تم نے ان کو نہیں مارا، لیکن اللہ نے مارا (اُن کو)،

وَمَا سَمَيْتَ إِذْ سَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَمَىٰ

اور تُو نے نہیں پھینکی مٹھی خاک جس وقت پھینکی تھی، لیکن اللہ نے پھینکی،

وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً حَسَنًا^ج

اور کیا (اللہ کرنا) چاہتا تھا ایمان والوں پر، اپنی طرف سے خوب احسان۔

إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

تحقیق (یقیناً) اللہ ہے (سب) سنتا جانتا۔

ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوْهِنٌ كَيْدِ الْكَافِرِينَ

یہ تو ہو چکا، اور جان رکھو کہ اللہ سست (کمزور) کریگا تدبیر کافروں کی۔

إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ^ط

(اے کافرو!) اگر تم چاہو فیصلہ، سو پہنچ چکا تم کو فیصلہ،

وَإِنْ تَنْتَهُوا فهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا نَعُدْ^ط

اور اگر باز آؤ تو تمہارا جھلا ہے۔ اور اگر پھرو (تم دوبارہ کرو) گے، تو ہم بھی پھر کریں گے۔

وَلَنْ نُغْنِيَ عَنْكُمْ فِتْنَتَكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ

اور (ہرگز) کام نہ آئے گا تم کو تمہارا جھٹھا، اگرچہ بہت ہوں، اور جانو کہ اللہ ساتھ ہے ایمان والوں کے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عُنُقَهُ وَآنتُمْ تَسْمَعُونَ

اے ایمان والو! حکم پر چلو اللہ کے اور اسکے رسول کے، اور اس سے مت پھرو (منہ موڑو) سُن کر۔

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ

اور ویسے مت ہو، جنہوں نے کہا ہم نے سنا، اور وہ سنتے نہیں۔

.22

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ

بدتر سب جانوروں (جانداروں) میں اللہ کے پاس وہی بہرے گونگے ہیں جو نہیں بوجھتے (عقل رکھتے)۔

.23

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ^ط

اور اگر اللہ جانتا ان میں کچھ بھلائی، تو ان کو سناتا (سننے کی توفیق دیتا)۔

وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ

اور جو ان کو سنائے تو اٹے بھاگیں منہ پھیر کر (بے رخی سے)۔

.24

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ^ط

اے ایمان والو! مانو حکم اللہ کا اور رسول کا، جس وقت بلائے تم کو ایک کام پر جس پر تمہاری زندگی ہے۔

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ

اور جان لو، کہ اللہ روک لیتا ہے آدمی سے اسکے دل کو،

وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

اور یہ کہ اس پاس تم جمع ہو گے۔

.25

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً^ط

اور بچتے رہو اس فساد سے، کہ نہ پڑے گاتم میں سے ظالموں پر چن کر۔

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

اور جان لو کہ اللہ کا عذاب سخت ہے۔

وَاذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ

اور یاد کرو جس وقت تم تھوڑے تھے، مغلوب پڑے ہوئے ملک (زمین) میں،

تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَأَوَّكُمُ وَأَيَّدَكُمُ بِبَصْرِهِ

ڈرتے تھے اچک لیں تم کو لوگ، پھر اس نے تم کو جائے (پناہ) دی اور زور دیا (مضبوط کیا) اپنی مدد سے،

وَمَزَقَكُمُ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

اور روزی دی تم کو ستھری چیزیں، شاید تم حق مانو۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّخَوْهُ اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخَوُّوا أَمَانَاتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

اے ایمان والو!

چوری (خیانت) نہ کرو اللہ سے اور رسول سے، یا چوری (نہ خیانت) کرو آپس کی امانتوں میں جان کر۔

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ

اور جان لو کہ تمہارے مال اور اولاد جو ہیں، خراب کرنے والے ہیں، اور یہ کہ اللہ پاس بڑا ثواب ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ^ط

اے ایمان والو!

اگر ڈرتے رہو گے اللہ سے تو کر دیگا تم میں فیصلہ، اور اتارے گا تم سے تمہارے گناہ اور تم کو بخشے گا،

وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

اور اللہ کا فضل بڑا ہے۔

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ^ج

اور جب فریب بنانے لگے کافر کہ تجھ کو بٹھا (قید کر) دیں یا مار ڈالیں یا نکال دیں۔

وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرٌ الْمَاكِرِينَ^ط

اور وہ بھی فریب (چال) کرتے تھے اور اللہ بھی فریب (چال) کرتا تھا،

اور اللہ کا فریب (کی چال) سب سے بہتر ہے۔

وَإِذْ أَنْتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا^ل

اور جب کوئی پڑھے اُن پر ہماری آیتیں، کہیں ہم سن چکے، ہم چاہیں تو کہہ لیں ایسا،

إِنَّ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

یہ کچھ نہیں احوال ہیں پہلوں کے۔

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ

اور جب کہنے لگے، کہ یا اللہ!

إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابًا مِنَ السَّمَاءِ أَوْ ائْتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

اگر یہی دین (قرآن) حق ہے تیرے پاس سے، تو ہم پر برسائے پتھر آسمان سے، یا لاہم پر دکھ کی مار۔

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ^ج

اور اللہ ہرگز نہ عذاب کرتا اُن کو، جب تک تو تھا ان میں،

وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ

اور اللہ نہ عذاب کرے گا ان کو، جب تک بخشتواتے رہیں۔

وَمَا لَهُمْ آلَا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يُصِدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ^ج

اور ان میں کیا ہے، کہ عذاب نہ کرے اللہ؟ اور وہ روکتے ہیں مسجدِ حرام سے، اور اسکو اختیار والے نہیں۔

إِنَّ أَوْلِيَاءَهُ إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

اسکے اختیار والے وہی ہیں جو پرہیزگار ہیں، لیکن وہ اکثر خبر نہیں رکھتے۔

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصَدِيَةً^ج

اور ان کی نماز کچھ نہ تھی، کعبہ کے پاس، مگر سیٹیاں، بجانی اور تالیاں۔

فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ

سو چکھو عذاب، بدلہ اپنے کفر کا۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَيْدِيَهُمْ أَمْوَالُهُمْ لِيُصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ^ج

جو لوگ کافر ہیں، خرچ کرتے ہیں اپنے مال، کہ روکیں اللہ کی راہ سے۔

فَسَيَنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ^ط

سو ابھی اور خرچ کریں گے، پھر آخر ہو گا ان پر پچھتاوا، پھر آخر مغلوب ہوں گے۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ

اور جو کافر رہیں گے، دوزخ کو ہانکے (گھیر لے جائیں) جائیں گے۔

لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ

تا (کہ) جدا کرے اللہ ناپاک کو پاک سے،

وَيَجْعَلُ الْخَبِيثَ بَعْضَهُ عَلَى بَعْضٍ فَيَرْكُمُهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ^ج

اور رکھے ناپاک کو ایک پر ایک، پھر اس کو ڈھیر کرے سارا، پھر ڈالے اس کو دوزخ میں۔

أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

وہی لوگ ہیں نقصان پانے والے۔

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ

تو کہہ دے کافروں کو کہ اگر باز آئیں تو معاف ہو ان کو جو (گناہ) ہو چکا۔

وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ

اور اگر پھر وہی کریں گے، تو پڑھ چکی ہے راہ اگلوں کی۔

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلَّهُ لِلَّهِ^ج

اور لڑتے رہو ان سے جب تک نہ رہے فساد، اور ہو جائے حکم اللہ کا۔

فَإِنْ انْتَهُوا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

پھر اگر وہ باز آئیں تو (بیشک) اللہ ان کے کام دیکھتا ہے۔

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَاَعْلَمُو أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ نِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ^ج

اور اگر وہ نہ مانیں تو جان لو کہ اللہ ہے حمایتی تمہارا، کیا خوب حمایتی ہے اور کیا خوب مددگار۔

وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ حُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ

اور جان رکھو کہ جو غنیمت لاؤ کچھ چیز، سو اللہ کے واسطے اس میں سے پانچواں حصہ اور رسول کے

وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ

اور قرابت والے کے اور یتیم کے اور محتاج کے اور مسافر کے۔

إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّقَىٰ الْجُمُعَانَ

اگر تم یقین لائے ہو اللہ پر

اور اس چیز پر جو ہم نے اتاری اپنے بندے پر، جس دن فیصلہ ہوا، جس دن بھڑیں دو فوجیں۔

وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اور اللہ سب چیز پر قادر ہے۔

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكِبِ أَسْفَلَ مِنْكُمْ

جس وقت تم تھے ورے کے ناکے (وادی کے اس طرف کے کنارے) اور وہ پرے کے ناکے (کنارے)،

اور قافلہ نیچے اتر گیا تم سے۔

وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَاخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ وَلَكِن لِّيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا

اور اگر آپس میں تم وعدہ کرتے تو نہ پہنچتے وعدے پر، لیکن اللہ کو کر ڈالنا ایک کام، جو ہو چکا تھا (جسکو ہونا تھا)،

لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَن بَيْتِنَا وَيَحْيِيَ مَنْ حَيَّ عَن بَيْتِنَا

تا کہ (کہ) مرے جو مرتا (جسکو مرنا) ہے سو جھ کر (واضع دلیل سے)

اور جے جو جیتا (جسکو جینا) ہے سو جھ کر (واضع دلیل سے)۔

وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ

اور (بیشک) اللہ سنتا ہے جانتا۔

إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا

جب اللہ نے وہ دکھائے تیرے خواب میں تھوڑے۔

وَلَوْ أَنرَاكَهُمْ كَغَيْبِ الْفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ

اور اگر وہ تجھ کو بہت دکھاتا، تو تم لوگ نامردی کرتے، اور جھگڑا ڈالتے کام میں، لیکن اللہ نے بچا لیا۔

إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

(بیشک) اسکو معلوم ہے جو بات ہے دلوں میں۔

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ التَّقِيْتُمْ فِي آعْيُنِكُمْ قَلِيلًا

اور جب تم کو دکھائی وہ فوج، وقت ملاقات (لڑائی) کے، تمہاری آنکھوں میں تھوڑی،

وَيُقَلِّلْكُمْ فِي آعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا

اور تم کو تھوڑا دکھایا ان کی آنکھوں میں، تا (کہ) کر ڈالے اللہ ایک کام جو ہو چکا (کر رہنا) تھا۔

وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

اور اللہ تک پہنچ ہے ہر کام کی۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذِ الْقِيَمَةُ فَبِئْسَ مَا تَفْعَلُونَ وَإِذْ كُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا الْعَلَكُمُ نُفْلِحُونَ

اے ایمان والو! جب بھڑو کسی فوج سے، تو ثابت رہو، اور اللہ کو بہت یاد کرو، شاید تم مراد پاؤ۔

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ

اور حکم مانو اللہ کا اور اس کے رسول کا،

وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ^ط

اور آپس میں نہ جھگڑو، پھر نامرد (بزدل) ہو جاؤ گے، اور جاتی رہے (اُکھڑ جائے) گی تمہاری باؤ (ہوا)،

وَأَصْبِرُوا^ج

اور ٹھہرے رہو (صبر کرو)۔

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ

(پیشک) اللہ ساتھ ہے ٹھہرنے (صبر کرنے) والوں کے۔

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَأَوْرَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ^ج

اور مت ہو جیسے وہ لوگ، کہ نکلے اپنے گھروں سے اترتے، اور لوگوں کو دکھاتے، اور روکتے اللہ کی راہ سے۔

وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ

اور اللہ کے قابو میں ہے جو کرتے ہیں۔

وَإِذْ زَيْنٌ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَاهُمْ وَقَالَ

اور جس وقت سنوار نے لگا شیطان، ان کی نظر میں ان کے اعمال اور بولا،

لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَائِلٌ لَكُمْ^ط

کوئی غالب نہ ہو گا تم پر آج کے دن، اور میں رفیق ہوں تمہارا،

فَلَمَّا تَرَأَتْهُ الْفِتْيَانُ نَكَصْنَ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ وَقَالَ

پھر جب سامنے ہوئیں دو فوجیں، الٹا پھر اپنی ایڑیوں پر، اور بولا،

إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ

میں تمہارے ساتھ نہیں، میں دیکھتا ہوں جو تم نہیں دیکھتے، میں ڈرتا ہوں اللہ سے۔

وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ

اور اللہ کا عذاب سخت ہے۔

إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ

جب کہنے لگے منافق لوگ اور جنکے دلوں میں آزار (روگ) ہے، یہ لوگ (مسلمان) مغرور ہیں اپنے دین پر۔

وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

اور (حالانکہ) جو کوئی بھروسہ کرے اللہ پر، تو (یقیناً) اللہ زبردست ہے حکمت والا۔

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ

اور کبھی تو دیکھے! جس وقت جان لیتے ہیں کافروں کی، فرشتے مارتے ہیں اُنکے منہ پر اور پیچھے،

وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ

اور (اب) چکھو عذاب جلنے کا۔

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ

یہ بدلہ ہے اسی کا جو تم نے بھیجا اپنے ہاتھوں، اور اس واسطے کہ اللہ ظلم نہیں کرتا بندوں پر۔

كَدَّأَبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ^ج

جیسے دستور (پلچن) فرعون والوں کا، اور جو ان سے پہلے تھے۔

كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ^ظ

منکر ہوئے اللہ کی باتوں سے، سو پکڑا ان کو اللہ نے ان کے گناہوں پر۔

إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ

اللہ زور آور ہے، سخت عذاب کرنے والا۔

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرَ وَأَمَّا بِأَنْفُسِهِمْ^ل

یہ اس پر کہا، کہ

اللہ بدلنے والا نہیں نعمت کا جو دی تھی ایک قوم کو، جب تک وہ نہ بدلیں اپنے جیون کی بات (طرز زندگی)،

وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

اور (بیشک) اللہ سنتا ہے جانتا۔

كَدَّأَبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ^ج

جیسے دستور فرعون والوں کا، اور جو ان سے پہلے تھے،

كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ^ج

جھٹلائیں باتیں اپنے رب کی، پھر کھپا (ہلاک کر) دیا ہم نے ان کو انکے گناہوں پر اور ڈبو دیا فرعون والوں کو،

وَكُلُّ كَانُوا ظَالِمِينَ

اور (وہ) سارے ظالم تھے۔

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

بدتر سب جانداروں میں اللہ کے ہاں وہ ہیں جو منکر ہوئے، پھر وہ نہیں مانتے۔

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مِرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ

جن پر تُو نے اقرار کیا ہے ان میں، پھر وہ توڑتے ہیں اقرار ہر بار، اور (اللہ سے) ڈر نہیں رکھتے۔

فَأَمَّا تَتَقَفْتَهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ مَنْ خَلَفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَدَّكُرُونَ

سو اگر کبھی تو پائے انکو لڑائی میں، تو ایسی سزا دے کہ دیکھ کر بھاگیں ان کے پچھلے، شاید وہ عبرت پکڑیں۔

وَأَمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ^ج

اور اگر تجھ کو ڈر ہو ایک قوم کی دغا کا، تو جواب دے ان کو برابر کے برابر،

إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ

اللہ کو خوش (پسند) نہیں آتے دغا باز۔

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اسْبِقُوا^ج

اور یہ نہ سمجھیں منکر لوگ، کہ وہ بھاگ نکلے۔

إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ

وہ تھکانہ سکیں گے۔

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَابِ الْحَيْلِ تُرْهَبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ

اور سرانجام کرو ان کی لڑائی کو، جو پیدا کر سکو زور اور گھوڑے پالنے،
کہ اس سے دھاک پڑے اللہ کے دشمنوں پر، اور تمہارے دشمنوں پر،

وَأَخْرَيْنَ مِنْ دُونِهِمْ لَاتَعْلَمُوهُمْ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ^ج

اور ایک اور لوگوں پر سو ان کے جنکو تم نہیں جانتے، اللہ ان کو جانتا ہے۔

وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ

اور جو خرچ کرو گے اللہ کی راہ میں، پورا ملے گا تم کو، اور تمہارا حق نہ رہے گا۔

وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ^ج

اور اگر وہ جھکیں صلح کو، تو تو بھی جھک اسی طرف، اور بھروسا کر اللہ پر۔

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

بیشک وہی ہے سنتا جانتا۔

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ^ج

اور اگر وہ چاہیں کہ تجھ کو دغا دیں تو تجھ کو بس (کافی) ہے اللہ۔

هُوَ الَّذِي أَيْدَكَ بِنَصْرِهِ وَبِأَمْرِ الْمُؤْمِنِينَ

اس نے تجھ کو زور دیا اپنی مدد کا، اور مسلمانوں کا۔

وَأَلْفَ بَيْنٍ قُلُوبِهِمْ^ج

اور ان کے دل میں اُلفت ڈالی۔

لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلْفَتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ^ج

اگر تو خرچ کرتا جو سارے ملک میں ہے تمام، نہ اُلفت دے سکتا ان کے دل میں۔

لیکن اللہ نے اُلفت ڈالی ان میں۔

إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

وہ زور آور ہے حکمت والا۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

اے نبی! کفایت (کافی) ہے تجھ کو اللہ اور جتنے تیرے ساتھ ہوئے ہیں مسلمان۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ^ج

اے نبی! شوق دلا مسلمانوں کو لڑائی (جہاد) کا۔

إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ^ج

اگر ہوں تم میں بیس شخص ثابت (قدم)، غالب ہوں (وہ) دو سو پر۔

وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا

اور اگر ہوں تم میں سو شخص، غالب ہوں ہزار کافروں پر،

مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنفُسِهِمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

اس واسطے کہ وہ (ایسے) لوگ (ہیں جو) سمجھ نہیں رکھتے۔

الآن خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا^ج

اب بوجھ ہلکا کیا اللہ نے تم پر، اور جانا تم میں سستی (مزوری) ہے۔

فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا إِمَّاتَيْنِ^ج

سوا گر ہوں تم میں سو شخص ثابت (قدم)، غالب ہوں دو سو پر۔

وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ^ط

اور اگر ہوں تم میں ہزار شخص (ثابت قدم)، غالب ہوں دو ہزار پر، اللہ کے حکم سے۔

وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ

اور اللہ ساتھ ہے ثابت (قدم) رہنے والوں کے۔

مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يُكُونَ لَهُ أُسْرَىٰ حَتَّىٰ يُثْخِنَ فِي الْأَرْضِ^ج

نہیں چاہیے نبی کو کہ اسکے ہاں قیدی آئیں، جب تک نہ خون کرے (پچل دے دشمنوں کو) ملک میں۔

تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ^ط

تم چاہتے ہو جنس دنیا کی۔ اور اللہ چاہتا ہے (تمہارے لئے) آخرت۔

وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

اور اللہ زور آور ہے حکمت والا۔

لَوْلَا كِتَابٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

اگر نہ ہوتی ایک بات، کہ لکھ چکا اللہ آگے (پہلے) سے تو تم کو پڑتا اس (فدیہ) لینے میں بڑا عذاب۔

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا^ج

سو کھاؤ، جو غنیمت لاؤ حلال ستھری۔

وَاتَّقُوا اللَّهَ^ج

اور ڈرتے رہو اللہ سے۔

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

اللہ ہے بخشنے والا مہربان۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَن فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَى

اے نبی! کہہ دے اُن کو جو تمہارے ہاتھ میں ہیں قیدی،

إِنَّ يَعْلَمَ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا إِيَّاكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أَخَذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ^ظ

اگر جانے گا اللہ تمہارے دل میں کچھ نیکی، تو دیکھا بہتر تم کو اس سے، جو تم سے چھین گیا، اور تم کو بخشنے گا۔

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

اور اللہ ہے بخشنے والا مہربان۔

وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ^ط

اور اگر چاہیں گے تجھ سے دغا کرنی، سو دغا کر چکے ہیں پہلے اللہ سے، پھر اسنے پکڑوادیئے (تمہارے ہاتھوں)۔

وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

اور اللہ سب جانتا ہے حکمت والا۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

جو لوگ ایمان لائے اور گھر چھوڑا (ہجرت کی) اور لڑے (جہاد) اپنے مال اور جان سے اللہ کی راہ میں،

وَالَّذِينَ آوَوْا وَانصَرُوا أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ^ج

اور جن لوگوں نے (انکو) جگہ دی اور (انکی) مدد کی، اور وہ (آپس میں) ایک دوسرے کے رفیق ہیں۔

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا أَمْوَالُكُمْ مِنْ وَلَايَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا^ج

اور جو ایمان لائے اور گھر نہیں چھوڑا، تم کو ان کی رفاقت سے کچھ کام نہیں، جب تک گھر نہ چھوڑ آئیں۔

وَإِنْ اسْتَنْصَرُواكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ^ط

اور اگر تم سے مدد چاہیں دین میں

، تو تم کو لازم ہے مدد کرنی، مگر مقابلوں میں ایسوں کے جن میں اور تم میں عہد ہے۔

وَاللَّهُ مَعًا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

اور اللہ جو کرتے ہو دیکھتا ہے۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِعَصْمِهِمْ أَوْلِيَاءَ بَعْضٌ^ج

اور جو لوگ کافر ہیں وہ ایک دوسرے کے رفیق ہیں،

إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ

اگر تم یوں نہ کرو گے تو دھوم (فتنہ) مچے گی ملک (زمین) میں، اور بڑی خرابی ہوگی۔

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

اور جو لوگ ایمان لائے اور گھر چھوڑے اللہ کی راہ میں،

وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا^ج

اور جن لوگوں نے جگہ (نکو پناہ) دی اور (انکی) مدد کی، وہی ہیں تحقیق (سچے) مسلمان۔

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

ان کو بخشش ہے، اور روزی عزت کی۔

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدُ وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ^ج

اور جو ایمان لائے پیچھے (انکے بعد)، اور گھر چھوڑ آئے اور لڑے (جہاد کیا) تمہارے ساتھ ہو کر،

سَوَوْهُ تَمَّهِينَ فِي (سے) ہیں۔

وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ^ط

اور (مگر) ناتے والے (رشتہ دار) آپس میں حق دار زیادہ ہیں ایک دوسرے کے اللہ کے حکم میں۔

إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

تحقیق (بیشک) اللہ ہر چیز سے خبردار ہے۔

© Copy Rights:
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana
Lahore, Pakistan
www.quran4u.com